

This question paper contains 3 printed pages.

7854

Your Roll No. ....

Certificate

A

PALI

Paper II— Grammar and Composition

Time : 3 hours

Maximum Marks : 100

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

NOTE:— Answers may be written either in English or in Hindi; but the same medium should be used throughout the paper.

टिप्पणी:— इस प्रश्नपत्र का उत्तर अंग्रेजी या हिन्दी किसी एक भाषा में दीजिए; लेकिन सभी उत्तरों का माध्यम एक ही होना चाहिए।

Attempt any five questions. All questions carry equal marks.

किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

1. What do you mean by the term *Vaṇṇamālā*? Enumerate and illustrate the *Pāli Vaṇṇas*. 20  
आप वण्णमाला से क्या समझते हैं? पालि वर्णों का विवरण प्रस्तुत करें।
2. Define the term *Samāsa*. Illustrate the kinds *Samāsa* with proper examples. 20

समास शब्द की परिभाषा दें। समास के प्रकारों को सोदाहरण समझायें।

3. Translate the following passage into *Hindi* or *English*:  
निम्नलिखित उद्धरण का अनुवाद हिन्दी व अंग्रेजी में कीजिए:

Te *Ubho* pi *devesu* ca *manussesu* ca *samsarantā* ekam  
Buddhantaram khepesum. Atha ambhākam Bhagavatā pi "Yathā  
Moggaliputtatissatthero dissati, evamete pi dissanti, mama  
parinibbānato pañcavassa-satē *atikkante* ete *upajjissanti*.

Turn over

ते उभो पि देवेषु च मनुस्सेसु च संसरन्ता एकं बुद्धन्तरं खेपेसु। अथ अम्हाकं भगवता पि "यथा मोग्गलिपुत्ततिस्सत्थेरो दिस्सति, एवमेते पि दिस्सन्ति, मम परिनिब्बानतो पञ्चवस्ससते अतिक्कन्ते एते उप्यज्जिस्सन्ति।

20

Or (अथवा)

Tesu sāmanero Jambudīpe Sāgalanagare Milindo nāma rājā ahoṣi pandito vyatto, medhāvi patibalo; atitānāgatapaccuppannānaṃ mantayogavidhānakiriyānaṃ karanakāle nisammakāri hoti; bahūni cassa satthāni uggahitāni honti.

तेसु सामणेरो जम्बुदीपे सागलनगरे मिलिन्दो नाम राजा अहोसि पण्डितो व्यत्तो मेधावी पटिबलो; अतीतानागतपच्चुप्पन्नानं मन्तयोगविधानकिरियानं करणकाले निसम्मकारी होति; बहूनि चस्स सत्थानि उग्गहितानि होन्ति।

4. Identify cases (*kāraka*) and case endings (*vibhatti*) of the underlined words in any one of the given passages of question No. 3. 20

प्रश्न संख्या 3 के दिये हुए गद्यांशों में रेखांकित पदों के कारक एवं विभक्ति दर्शायें।

5. Write short notes in *Pāli* on any one of the following topics: 20  
इनमें से एक पर पालि में टिप्पणी लिखें:

- (i) Cattāri ariyasaccāni (चत्तारि अरियसच्चानि)  
(ii) Atthaṅgiko maggo (अट्ठङ्गिको मग्गो)  
(iii) Nibbānaṃ (निब्बानं)

6. Select any five words of the following and construct five separate *Pāli* sentences and translate them into *Hindī* or *English*: (5x4)=20

निम्नलिखित में से किन्हीं पाँच शब्दों के चयन करते हुए पाँच भिन्न पालि वाक्य की संरचना कीजिए तथा उनका अनुवाद हिन्दी व अंग्रेजी में कीजिए :

- |        |            |             |
|--------|------------|-------------|
| (i)    | Potthakam  | (पोत्थकं)   |
| (ii)   | Pādena     | (पादेन)     |
| (iii)  | Saṅgho     | (संघो)      |
| (iv)   | Buddho     | (बुद्धो)    |
| (v)    | Pabbatamhā | (पब्बतम्हा) |
| (vi)   | Buddhesu   | (बुद्धेसु)  |
| (vii)  | Dārakā     | (दारका)     |
| (viii) | Kaṅṅā      | (कञ्जा)     |
| (ix)   | Phalāya    | (फलाय)      |
| (x)    | Puriso     | (पुरिसो)    |